Cincuenta expresiones usuales del lenguaje académico[*]

El dominio del lenguaje académico que se utiliza en papers, tesis y comunicaciones científicas es una competencia compleja que involucra diversas dimensiones. Esta complejidad explica en parte las grandes dificultades que suscita su enseñanza en el contexto de la formación universitaria. Este documento tiene la finalidad de describir, por enumeración y sin pretensiones de exhaustividad, cincuenta ejemplos de una de esas dimensiones: la que está conformada por el conjunto (amplísimo, pero no infinito) de expresiones usuales asociadas en el uso a procedimientos argumentativos tales como el comentario, la discusión, la comparación de puntos de vista, el reconocimiento de un marco histórico, la adopción de un enfoque de análisis, etc.

Esta recopilación se propone ofrecer a quienes se están formando en el arte y oficio de la escritura académica una suerte de "menú de intervenciones" que podría andamiar, en una etapa inicial, la apropiación de algunos recursos argumentativos esenciales de este género de escritura.

La presentación de un listado de expresiones para apoyar el entrenamiento de los estudiantes universitarios en la práctica de la escritura formal se funda menos en una convicción acerca de las virtudes de un enfoque instrumentalista o aplicacionista, que en un afán experimental. De hecho no se propone más que ser un recurso entre muchos para abrir el juego a modos diversos de favorecer experiencias de escritura. No pretende constituir en sí mismo un método ni avalar concepciones únicas acerca de los procesos de apropiación de la lengua escrita, sino dar lugar a una forma - entre tantas posibles – de abordar la escritura de un texto académico.

Aunque muchas de las causas del "pánico ante la hoja en blanco" al que suelen hacer referencia los nóveles escritores no pueden revertirse con fórmulas ni ejercicios, existe una parte del saber escribir que sí guarda relación con la disponibilidad de ciertos recursos específicos. Es a ése aspecto que este paper se dedica, sin dejar de recordar que un buen texto surge de una buena idea, un buen manejo de los conceptos, el vocabulario y el estilo.

Las estructuras que pueden hallarse en estas fórmulas de escritura no suplen al contenido. En el mejor de los casos, lo ayudan a tomar forma. En el peor, podrían encorsetarlo o torcer su sentido, pues una parte importante del acto de expresar una idea consiste también en la elección de un terreno lógico, fonético, además de sintáctico. En cualquier caso, y con las prevenciones ofrecidas, los ejes organizadores de las expresiones que se listan a continuación son algunos de los

[*] Este es un ddocumento de uso didáctico destinado a apoyar las tareas de escritura de tesistas, estudiantes universitarios, de formación docente, etc. Surge como insumo de campo de la investigación dirigida por Daniel Brailovsky y titulada "'Aprender escribiendo'. Análisis de aplicación de dispositivos de enseñanza basados en la escritura de textos formales", Depto. de Investigación de UCES.

procedimientos usuales en un texto académico, y pueden por ello facilitar en algún sentido la familiarización del escritor en formación con los mismos. Serán presentados en un orden similar al que suelen aparecer al ser utilizados en un documento de estas características:

- La anticipación como presentación de un contexto que encuadra y justifica (desde un marco histórico, geográfico o discursivo o bien desde una amplia referencia al estado de la cuestión).
- La anticipación de la estructura del texto.
- La presentación de una idea de un autor referido.
- La presentación de una idea como propia.
- El análisis de una afirmación realizada (sus cualidades, implicancias, alcances, limitaciones, condiciones o puesta en contexto).
- El análisis de objeciones posibles para añadir fortaleza al argumento.
- El análisis clasificatorio de las partes que componen un todo bajo la habitual forma de la enumeración.
- La intertextualidad, como referencia a ideas ya expuestas o por decirse.
- La presentación de conclusiones.

Anticipación como presentación de un contexto que encuadra y justifica

a) desde un marco histórico o geográfico

1. En los últimos años…
2. En las últimas décadas…
3. Desde fines del siglo XX…
4. En la mayor parte de los países latinoamericanos…
5. En el contexto regional…

b) desde un marco discursivo

6. Por lo general, cuando se afirma que…
7. Los debates en torno a la cuestión de… han tendido a…
8. Muchos problemas que los análisis previos habían caracterizado como N, pueden enfocarse, en realidad como…
9. Aún cuando no existe un acuerdo acerca de… parece claro que…

c) desde una amplia referencia al estado de la cuestión

10. Un repaso de la cuestión indica que…
11. La bibliografía consultada sugiere que…
12. Ya desde los inicios de esta disciplina se sostuvo la relevancia de…

Anticipación de la estructura

13. En los siguientes apartados, se presentará…
14. Este informe constará de X partes. En primer lugar…. En segundo lugar… etc.
15. Para lograr dicho objetivo, deberemos repasar, en primer lugar…
16. Así, en las páginas sucesivas abordaremos…

Presentación de una idea de un autor referido

17. Pérez (2007) sostiene que…
18. En la perspectiva de Pérez (2007) la cuestión aparece formulada como…
19. El asunto también puede ser entendido como N, ya que S y P (Pérez, 2007)…
20. La cuestión del lenguaje académico y su complejidad, desde cierta perspectiva, "explica en parte las grandes dificultades que suscita su enseñanza en el contexto de la formación universitaria" (Pérez, 2010:1)…
21. Asimismo, los trabajos de Pérez muestran que… (Ibíd.)

Presentación de una idea como propia

22. Se sostendrá aquí que…
23. Intentaremos fundamentar la idea de que…
24. Desde nuestra perspectiva…
25. Puede afirmarse que…
26. Trabajaremos sobre la hipótesis de que…
27. El argumento central que se sostendrá aquí es…
28. Dada la necesidad de fundamentar el carácter J de N, proponemos…

Análisis de una afirmación realizada (sus cualidades, implicancias, alcances, limitaciones, condiciones o puesta en contexto)

29. Referirnos a […] demanda especificar el sentido de dicho término: entenderemos por […] todo aquello que…
30. Entre los factores que contribuyen a delimitar este problema pueden destacarse…
31. Aunque parezca novedoso, este fenómeno registra varios antecedentes históricos…
32. Puede reconocerse en estas ideas la influencia de…
33. Desde el conjunto de supuestos que se ponen así en evidencia, entonces, puede reconocerse que…
34. Podría objetarse acerca de esta idea que… Desde nuestra perspectiva, esta objeción es…
35. El estudio de N desde la perspectiva J demanda asumir varios supuestos acerca de…

Análisis de objeciones posibles para añadir fortaleza al argumento

36. El principal obstáculo que presenta esta perspectiva es que… Tiene, sin embargo, la ventaja de…
37. Podría objetarse que… En ese sentido, cabe destacar…
38. Las principales críticas a esta postura se centran en… Por ese motivo, al afirmar que… debe tenerse en cuenta que…

Análisis clasificatorio de las partes que componen un todo

39. Esta coyuntura se vio reforzada por varios factores… Por un lado… Una segunda cuestión… Adicionalmente… Por último…
40. Vale la pena preguntarnos por un aspecto de este asunto, cuya relevancia…
41. Tres componentes definen genéricamente este enfoque… En primer lugar… En segundo lugar… Finalmente…
42. Pueden reconocerse varias corrientes al interior de N. Por una parte, aquellos que se inclinan a reconocer la relevancia de S. Desde esta perspectiva, suele destacarse… Por otro lado, algunos estudios surgidos en el contexto de P. formulan la idea de… Adicionalmente, una tercera vertiente de estudios se asocian a…

Referencia a ideas ya expuestas o por decirse

43. Como luego se verá…
44. Como se había anticipado en un apartado anterior…
45. Como se ha venido sugiriendo…
46. Aunque más adelante se ahondará en esta cuestión, diremos por ahora que…
47. Como hemos dicho al comienzo…

Presentación de conclusiones

48. Entre los puntos destacados que hemos repasado, se destacan…
49. Puede concluirse, a partir del recorrido que hemos hecho, que…
50. El conjunto de argumentos que hemos expuesto pueden fundar, finalmente, la afirmación de…